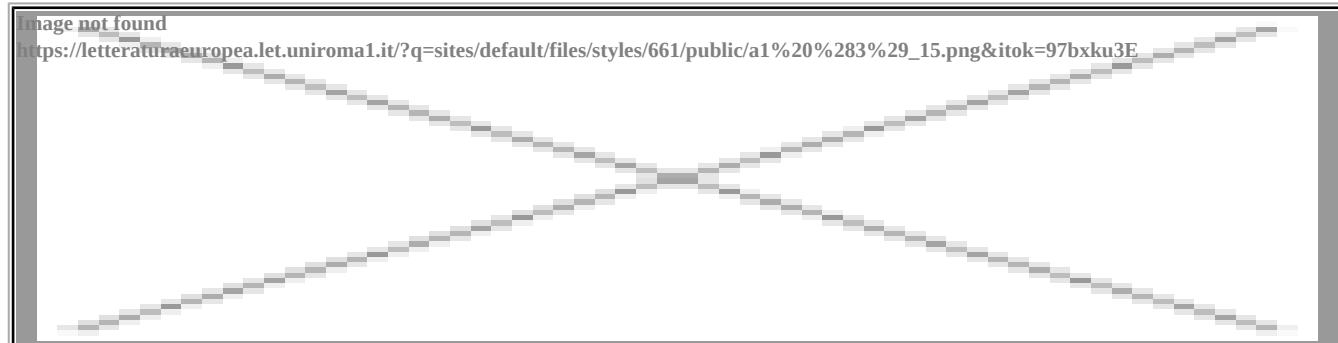


Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Pel dous chan que·l rossignols fai > Tradizione manoscritta > CANZONIERE a¹ > Edizione diplomatica

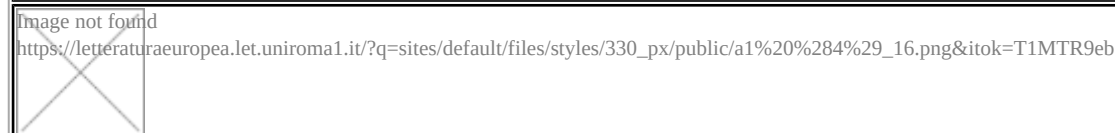
Edizione diplomatica



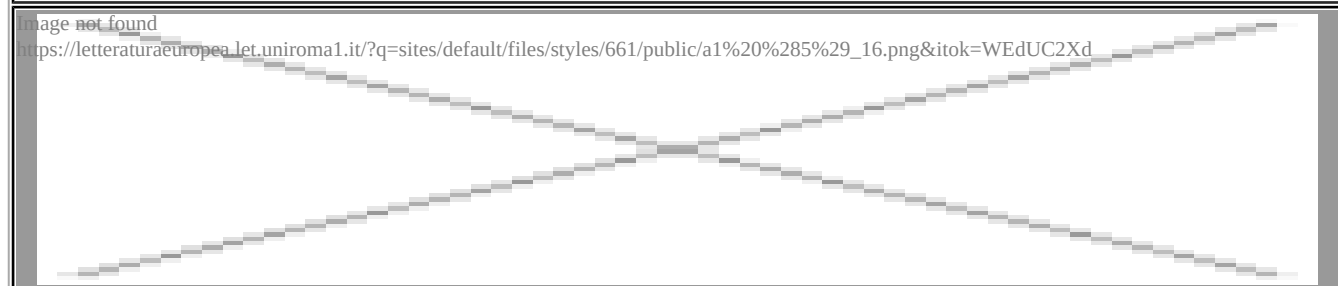
bernart del uentador.

Pel douz chanz qel rossigniols fai. la nuit qant me
soi endormitz. (s)[1]essit de ioi totz esbaitz. damor pensius
e cossiranz. car mos meillers mestiers. qe tostemps ai
ioi uolontiers. e ab ioi com(en)sa mos chantz.

[1] Inizialmente il copista scriveressit, poi corregge espungendo lar e aggiungendo las in interlinea.



Qi sabra lo ioi qeu ai. qe iois fos uegutx ne auzitz.
tutz autre iois fora petitz. mai qeu teing qe mas iois es
granz. tals se fai cortes e parlars. q(ue)u cuid esser rics
esobrrers. de fin amor qeu nai des tanz.



Donna uostre soi e serai. de uostre seruizi garnitz. uos
trom sui iuratz epleuitz. e uostre mera des abanz.
E iuos es lo mieus iois primers. et si seres uos lo derrers.
tant con la uia mer duranz.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%286%29_15.png&itok=Fkg5ohH

Quant eu remire son cors gai. con es ben faitz a totz
chauzitz. sa cortesia sos bels ditz. ia mos lauzars no(n) mer
enanz. cobs mi auria uns anz entier(s)[2]. sin uolia esser
uertadiers. tan es cortesa e ben estanz.

[2] Aggiunta in interlinea.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/a1%20%287%29_14.png&itok=nmV9txaq

Cil qe cudon qeu sia gai. no sabonies com le(s)[3]p(er)itz. es de
leis priuatx ni a(i)[4]zitz si tot lo cors sen es loigna(n)tz. sapch
atz lo meillers messatgers. cai de lei es mos cossirers. qi(m)
recorda sos bels semblanz.

[3] Aggiunta successivamente dal copista.

[4] Inizialmente il copista scrive *auzitz*, poi corregge espungendo *u* e aggiungendo *i*.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/a1%20%288%29_13.png&itok=Twy3olL1

Non sai cora mais uos ueirai. mas uau men iratz e
marritz. p(er) uos me soi del rei partitz. e prec uos qe no(n)
sia danz. qeu serai en cort p(re) senters. entre donas e
cauallers. fran(c)[5]z edolz e humelianz.

nugo mos cortes messatgers. chantaz ma chanson
uoluntiers. a la reina dels normans.

[5] Aggiunta in interlinea.

- letto 414 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-2220>